

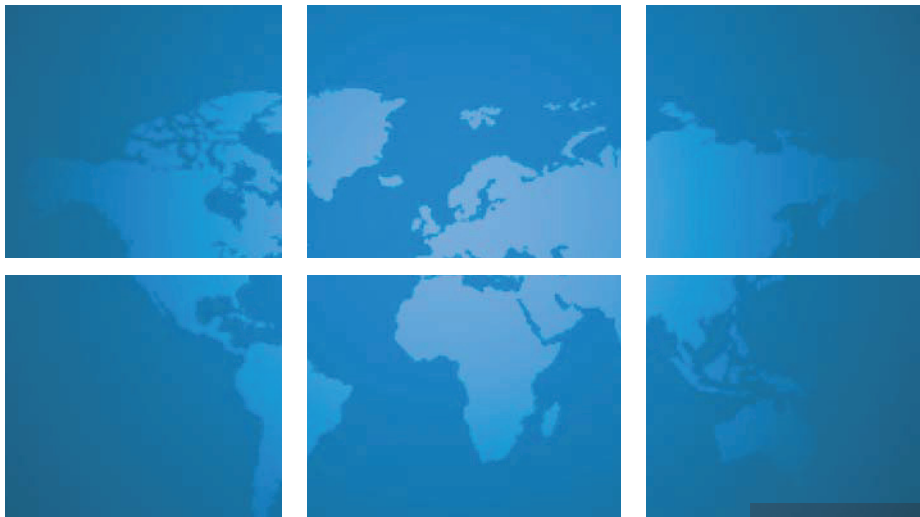
ISSN 1125-5218
Fascicolo 2
luglio - dicembre 2010
Periodico di proprietà
dell'Ateneo



SAPIENZA
UNIVERSITÀ DI ROMA

DIPARTIMENTO DI SCIENZE DOCUMENTARIE,
LINGUISTICO - FILOLOGICHE E GEOGRAFICHE

SEMESTRALE DI STUDI E RICERCHE
DI **GEOGRAFIA**



2

IN PRIMO PIANO

LA CARTOGRAFIA STORICA
DA BENE PATRIMONIALE A STRUMENTO PROGETTUALE

a cura di Elena Dai Prà

SEMESTRALE DI STUDI E RICERCHE
DI **GEOGRAFIA**

Semestrale di Studi e Ricerche di Geografia

• *Roma - XXII, Fascicolo 2, luglio-dicembre 2010*

Copyright

Sapienza Università di Roma - P.le Aldo Moro n. 5, 00185 Roma

autorizzazione Tribunale di Roma n. 4742 del 30/12/1988

numero di iscrizione 671/88

ISSN 1125-5218

La rivista ha ricevuto il finanziamento di Ateneo per l'anno 2010

Periodico di proprietà dell'Ateneo



SAPIENZA
UNIVERSITÀ DI ROMA

DIPARTIMENTO DI SCIENZE DOCUMENTARIE
LINGUISTICO - FILOGICHE E GEOGRAFICHE

Semestrale di Studi e Ricerche di Geografia

• Roma - XXII, Fascicolo 2, luglio-dicembre 2010

Sommario

LA CARTOGRAFIA STORICA DA BENE PATRIMONIALE A STRUMENTO PROGETTUALE

a cura di Elena Dai Prà

- **Premessa. Geografia, cartografia e piani integrati: un rapporto necessario**
Preface. Geography, cartography and integrated plans: a necessary relation
Préface. Géographie, cartographie et plans intégrés: une relation nécessaire
Cosimo Palagiano 9

- **Introduzione. Per un nuovo approccio applicativo all'ermeneutica cartografica**
Introduction. For a new applicative approach to the hermeneutic of cartography
Introduction. Pour une nouvelle approche applicative à l'herméneutique cartographique
Elena Dai Prà 11

- **Presentazione. Cartografia storica e gestione del territorio**
Historical cartography and territory planning
Cartographie historique et aménagement du territoire
Giuseppe Scanu 17

- **Cartografie e progettualità: divagazioni geostoriche sul ruolo imprescindibile della storicità**
Cartographies and planning: geo-historical digressions on the essential role of the historicity
Cartographies et planification: digressions géo-historiques sur le rôle essentiel de l'historicité
Massimo Quaini 21

- PIANIFICAZIONE DI DESTINAZIONE E TUTELA
Identificazione/localizzazione, riqualificazione e valorizzazione di siti/sedi visibili e invisibili

- **Follonica, paesaggio industriale storico e politiche di recupero. Il ruolo della cartografia del passato**
Follonica, historic manufacturing landscape and policies of recovery. The role of historical cartography
Follonica, paysage industriel historique et politiques de recouvrement. Le rôle de la cartographie historique
Leonardo Rombai 37

- **Cartografia storica e paesaggi terrazzati. Fra contesti in abbandono e proposte di recupero in Trentino**
Historical cartography and terraced landscapes. Between pull-out processes and restoration projects in Trentino
Cartographie historique et paysages terrassés. Entre aires abandonnées et projets de reprise en Trentino
Elena Dai Prà, Anna Tanzarella 51

- **Handle with care: la cartografia come strumento per la tutela dei beni culturali del territorio**
Handle with care: cartography as an instrument for conservation of cultural heritage
A manipuler avec soin: cartographie comme instrument pour la tutelle des biens culturels
 Laura Federzoni 67
- **Rappresentare il paesaggio: la cartografia, strumento di conoscenza e di pianificazione territoriale**
Landscape representation: cartography as an instrument of territorial knowledge and planning
Représenter le paysage. La cartographie, instrument de connaissance et de planification territoriale
 Luisa Spagnoli 77
- **Stima dell'accuratezza geometrica di due mappa ichnografica coeve (1777) per la ricostruzione del paesaggio della conca di Trento**
Planimetric accuracy analysis of two very large scale historical maps. Landscapes representation trends of Adige River (Trento, Italy)
Analyse d'exactitude planimétrique de deux cartes historiques à très grande échelle. Les tendances de représentation de paysages de fleuve Adige (Trento, Italie)
 Marco Mastronunzio 91
- LA GESTIONE DELLE ACQUE, DELLE FORESTE E DELLE AREE PROTETTE ATTRAVERSO LA CARTOGRAFIA STORICA
- **Dall'uso del suolo alle pratiche locali: cartografia topografica storica e pianificazione**
From land use to local practices: historical topographic cartography and planning
De l'utilisation des terres aux pratiques locales: cartographie topographique historique et planification
 Roberta Cevasco 105
- **Nature conservation policies in Europe. History and spatial planning on the example of the Hohe Tauern National Park (Austria)**
Politiche a tutela dell'ambiente in Europa. Storia e pianificazione nel Parco Nazionale di Hohe Tauern (Austria)
Politique pour la protection de la nature en Europe. Histoire et planification dans le Parc National de Hohe Tauern (Autriche)
 Ingo Mose, Norbert Weixlbaumer 121
- **Banditismo e cartografia storica. Un percorso storico, geografico e naturalistico nel Parco Nazionale del Gran Sasso e Monti della Laga**
Banditism and historical cartography. An historical, geographical and naturalistic itinerary in the Gran Sasso and Monti della Laga National Park
Banditisme et cartographie historique. Un itinéraire historique, géographique et naturalistique dans le Parc National du Gran Sasso et Monti della Laga
 Annalisa D'Ascenzo 135
- **Cartografia e fotografia storica per la gestione delle aree protette in Liguria**
Cartography and historical photography for protected areas planning in Liguria
Cartographie et photographie historique pour l'aménagement des aires protégées en Ligurie
 Carlo A. Gemignani 149

- **Problemi di gestione delle acque in provincia di Salerno: l'esempio di un'area-campione "sensibile", attraverso carte e documenti d'archivio del secondo Ottocento**
Water management issues in the Salerno province: the example of a "sensitive" focused-area through maps and documents from the mid nineteenth century
Aménagement hydrique dans la région de Salerno: l'exemple d'une aire d'étude "sensible" à travers les cartographies et les documents des archives à partir de la moitié du XIX siècle
Silvia Siniscalchi 161

- RIEMERSONE DEI VALORI IDENTITARI DEL TERRITORIO

- **La cartografia storica per l'individuazione dei caratteri originali del territorio. Dalle signorie feudali ai sistemi locali del Lazio meridionale in provincia di Frosinone**
Historical cartography to discover the original features of territory. From feudal Lordships to local systems of Southern Latium
Cartographie historique pour la découverte de caractères originaux du territoire. Du féodalisme aux systèmes locaux du Latium méridional
Andrea Riggio, Paola Visocchi 179

- **La toponomastica riflessa nella cartografia come fonte per la storia del territorio. Caso di studio: la regione subcarpatica "Mușcelele Argeșului" (Romania)**
Toponymy reflected on cartography as a source for the history of the territory. Case study: sub-Carpathian region "Mușcelele Argeșului" (Romania)
Les toponymes reflétés dans la cartographie comme source pour l'histoire du territoire. Aire d'étude: la région des sub-Carpates "Mușcelele Argeșului" (Romanie)
Gabriela Osaci Costache 191

- **Un interessante caso di gestione del territorio nel XVII secolo nei «tenimenti» di Cerveteri. La Compagnia di Gesù versus il Duca di Bracciano**
An interesting case of territorial planning in the XVII century in the Cerveteri's properties. The Company of Jesus versus the Duke of Bracciano
Un intéressant cas d'étude de planification territoriale du XVII siècle dans les possessions de Cerveteri. Les jésuites contre le Duc de Bracciano
Pierluigi De Felice 201

- PROGETTUALITÀ IN AMBITO URBANO

- **Carte speciali per la pianificazione: i plans-reliefs di territori italiani conservati all'Hôtel des Invalides (Parigi)**
Special maps for planning: street models of Italian territories in the Hotel des Invalides (Paris)
Cartes spéciales pour l'aménagement du territoire: les plans-reliefs de territoires italiens à l'Hôtel des Invalides (Paris)
Luisa Rossi, Valentina De Santi 215

- **Cartografia e pianificazione urbana di Norimberga**
Cartography and urban planning of Nuremberg
Cartographie et planification urbaine de Nuremberg
Simone Belli 227

<ul style="list-style-type: none"> • Rappresentazioni geografiche e nuove tecnologie. Una lettura dei processi delle trasformazioni urbane <i>Geographical representations and new technologies. A reading of processes and urban transformations</i> <i>Représentations géographiques et nouvelles technologies. Une lecture des procès et de transformations urbaines</i> Luisa Carbone 241 	
COMPRESIONE/RICOSTRUZIONE DELLE DINAMICHE GEO-POLITICHE E GEO-AMMINISTRATIVE	
<ul style="list-style-type: none"> • Realizzazione di un Atlante storico concernente la presenza, nell'intera ecumene islamica, della discendenza del Profeta Muhammad <i>Creation of an historical Atlas showing the presence of descendants of the Prophet Muhammad in Islam</i> <i>Création d'un Atlas historique montrant la présence de descendants du Prophète Mahomet dans l'Islam</i> Bianca Maria Scarcia, Sandra Leonardi 255 	
<ul style="list-style-type: none"> • Cartografia pre-geodetica, conflitti sulle risorse idriche e politiche territoriali. Un caso di studio nell'Appennino Ligure (XVIII-XXI s.) <i>Pre-geodetic cartography, disputes on water resources and territorial policies. A case study in the Liguria Apennines (XVIII-XXI c.)</i> <i>Cartographie pré-géodétique, disputes pour les ressources d'eaux et politiques territoriales. Un cas d'étude dans l'Apennine ligurien (XVIII-XXI s.)</i> Anna Maria Stagno, Vittorio Tigrino 267 	
DIARIO	
<i>a cura di Riccardo Morri</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • XIV Giornate della Geografia. Ravenna, 23-25 settembre 2010 Annalisa Zacheo 281 	
LO SCAFFALE	
<i>Recensioni</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • S. ANCILLI, A. LO RE (a cura di), <i>Educare per l'ambiente. Percorsi didattici nelle aree naturali protette urbane</i> (M. Puttilli) 287 • M. FUSCHI (a cura di), <i>Il Mediterraneo. Geografia della complessità</i> (M. Brogna) 288 	
INDICE DELLE ANNATE (1988-2009) 291	
AVVERTENZE E NORME PER I COLLABORATORI 295	
GUIDELINES FOR CONTRIBUTORS 298	
INSTRUCTIONS GÉNÉRALES ET NORMES RÉDACTIONNELLES À L'USAGE DES COLLABORATEURS 301	

Traduzione e revisione dei testi in inglese di entrambi i numeri del 2010 a cura di: Miriam Marta.

Traduzione e revisione dei testi in francese di entrambi i numeri del 2010 a cura di: Paola Ricciulli.